

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 17 OCTOBRE 1957

Volume 8, No 33

Vibrant hommage des Chevaliers de Colomb à leurs aînés

Samedi soir dernier, quelque 225 convives ont rendu un hommage tangible aux Chevaliers de Colomb qui comptaient vingt-cinq années et plus de service actif au sein de cette association. A l'issue du banquet, le Grand Chevalier Pierre Bolduc décora ces Chevaliers de Colomb du bouton souvenir assisté du Député de District, M. Louis-Philippe Brousseau et de l'aumônier du Conseil 2106, M. le Chanoine Léon Lemay, v.f. Un succulent banquet a été servi au pavillon social de l'Hôtel Child pour marquer cet événement. A la table d'honneur avaient pris place Mme et M. P. Bolduc, Grand Chevalier du Conseil de Coaticook, Mme et M. L. P. Brousseau, Député de District, Mme et M. G. Lemieux, ex-Grand Chevalier, le Chanoine Léon-M. Lemay, aumônier, M. le Curé O. Lanouette, membre honoraire, Mme et M. A. Morin, Chevalier du 4e degré, Mme et M. R. Jean-Marie, maître de cérémonie.

Présentation des Membres Honoraires et Fondateurs

Les membres fondateurs et honoraires ont été présentés à l'assistance. MM. Félix I. Lajoie, premier Grand Chevalier du Conseil de Coaticook en 1912, Arthur Vincent, D.G. Int. en 1915, Denis Gérin, D. G. en 1917, B. C. Lemoine, syndic en 1918, E. Blain, syndic 1919, E. St-Cyr 1919, W. J.

Thériault 1920, W. W. Vincent, sec. très. 20 ans 1920, L. C. Drolet 1920, F. L. Boulay 1920, le Chanoine J. T. Michaud, le curé O. Lanouette et O. Beaudin 4e.

Allocution du Grand Chevalier A titre de Grand Chevalier du Conseil 2106 des Chevaliers de Colomb de Coaticook, il m'est très agréable de me faire l'interprète de tous les membres du

conseil pour souhaiter à tous la plus cordiale bienvenue. Mes premiers mots seront d'abord pour remercier les membres du comité des activités fraternelles pour le magnifique travail qu'ils ont fait dans l'organisation de cette fête. Je remercie également le frère C. E. Garceau pour le délicieux banquet qu'il nous a servi et que nous avons dégusté avec tant d'appétit. Enfin je remercie bien sincèrement tous ceux qui de près ou de loin ont collaboré au succès de ce ralliement. Aussi à vous Messieurs les membres présents pour avoir si généreusement répondu à l'appel qu'on vous a fait.

Vous savez Frères Chevaliers que la vie de l'homme ne doit pas être totalement accaparée par le travail. Il lui faut aussi quelques moments de détente et de divertissement sain. C'est pourquoi nous avons songé à organiser cette fête en l'honneur de nos membres Chevaliers qui comptent 25 ans et plus comme fidèles Chevaliers de notre Ordre.

(à suivre en page 8)

Le Conseil accepte les termes d'un projet d'amendement à la chartre de notre ville

Nos édiles ont accepté mardi soir dernier les termes d'un projet d'amendement à la chartre de la ville de Coaticook, qui sera soumis à la Législature provinciale lors de la prochaine Session. Ces amendements avaient été acceptés précédemment en principe, mais le travail avait demandé des corrections inévitables et l'acceptation officielle par les échevins devait attendre ces mises au point.

Cette loi accorderait à la ville l'autorisation de se créer un fond industriel n'excédant pas deux cent mille dollars, le prolongement du terme d'office du maire et des échevins, changerait la date des élections au Conseil Municipal, etc. Nos édiles ont étudié ces amendements sérieusement et devant l'expansion que prend notre ville, on ne peut plus en discuter l'opportunité.

M. GEORGES PARTHENAIS EST ÉLU PRÉSIDENT DE LA SSJB SECTION DE COATICOOK

M. Georges Parthenais a été élu président de la section masculine de la Société St-Jean-Baptiste, de Coaticook, dimanche dernier au cours d'une réunion de cette association. Il remplace M. Gérard Comtois.

Les autres officiers élus à cette occasion sont MM. Henri Routhier, vice-président, Narcisse Francoeur, secrétaire, Antonio Tremblay, trésorier, Antonio Daigle, vérificateur, Léonide Poulin, commissaire ordonnateur, et MM. Léger Cameron, Denis Maurais, Albert Fournier, Réal Boucharde et Normand Côté, directeur.

Les élections eurent lieu à la suite d'un déjeuner qui réunissait plusieurs membres de l'organisme, à la suite du rapport du trésorier, M. Henri Routhier remplace le président qui avait dû s'absenter. M. Antonio Daigle agissait comme président d'élection, tandis que M. Denis Dupuis le secondait comme secrétaire. Félicitations aux nouveaux élus.

Mme Roland Fréchette est élue régente des Filles d'Isabelle

Mme Roland Fréchette, fondatrice du cercle des Filles d'Isabelle de Coaticook, a été élue régente de cet organisme jeudi soir

dernier, lors de l'élection des nouvelles officières. Mme Fréchette, épouse de S. H. le maire Fréchette de Coaticook avait déjà occupé ce poste durant 6 ans, et remplace Mlle Jeanne Savard devenue ex-régente, Mme J. Durand de Lac Mégantic a présidé l'installation des nouvelles officières élues.

Les autres postes de l'association seront occupés par les personnes suivantes pour le prochain terme: Mme Davila Poulin, vice-régente, Mme Arthur Salois, monitrice, réélue, Mme Albert Fournier, chancellerie, réélue, Mme Paul Davignon, gardienne, réélue, Mlle Gabrielle Savard, secrétaire-trésorière, Mme Annette Lebel, secrétaire-financière, réélue, Mme Urbain Lebel, secrétaire-archiviste, réélue, Mme Raoul Péloquin, rédactrice, réélue, Mme Laurent Jubinville, syndic de un an, Mme René Côté, syndic de 2 ans, Mme Edmouf Savard, syndic de 3 ans, Mme Charles-Emile Drolet, garde extérieure, Mme E. Benoit, garde intérieure, Mmes Denis Lemay et Gilbert Germain, planistes, Mlle Suzanne Caron, porte bannière, et M. le chanoine Léon-M. Lemay, v.f., aumônier.

Mme Raoul Péloquin nous apprend qu'une initiation de Filles d'Isabelle aura lieu à la fin de novembre. Les dames et demoiselles intéressées à adhérer à ce mouvement sont priées de s'adresser à une des officières ou à n'importe quelle membre de l'association qu'elle connaît.

AVIS

L'ancienne Clinique Médicale formée des Drs G. Albert SAMSON, André SAMSON et Gilbert GERMAIN étant dissoute depuis le 31 juillet 1957, les seuls anciens membres de cette Clinique autorisés à en percevoir les comptes, sont les Drs G. Albert SAMSON et André SAMSON.

Dr G. Albert SAMSON
Dr André SAMSON

QUINZIÈME ANNIVERSAIRE DE LA S.C.A. DE GRAINS ET MOULÉES



M. Antonio DAVIGNON, président-fondateur de la S. C. A. de Grains et Moulées de Coaticook de 1942 à 1953.



M. Charles LEVESQUE, président de 1953 à 1955 et Directeur-fondateur.



M. Ephrem DENIS, président actuel de la S. C. A. de Grains et Moulées de Coaticook depuis 1955.



M. J.-Albert ST-PIERRE, sec.-tré. de 1942-48 et secrétaire-gérant depuis cette date.

À STE-EDWIDGE
Le 1er Novembre 1957

SOUPER

Annuel pour les Âmes

MENU: SPAGHETTI FÈVES

6 h. à 8 h. p.m.

ADMISSION: 75c

9 HEURES — ENCAN DE LEGUMES ET ET D'ARTICLES DIVERS

GRANDE SOIRÉE RÉCRÉATIVE

organisée par le Comité de la Paroisse St-Edmond, au profit du Centre Récréatif.

JEUDI, LE 24 OCTOBRE

à 8 heures précises

à la salle paroissiale

25 Parties - Nombreux Prix

ENTRÉE: 50c

PRIX DE PRESENCE TIRE A 8 HEURES

ARRIVEZ TOT!

15e anniversaire de la S.C.A. de Grains et Moulées, le 23 octobre

C'est mercredi prochain, le 23 octobre, que la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées, de Coaticook, fêtera son 15e anniversaire de Fondation. Cette fête coïncidera avec la présentation du 15e rapport annuel de l'exercice qui s'est terminé le 31 août 1957. Cet organisme qui groupe 158 membres a été fondé en 1942 et met depuis à la disposition des cultivateurs et hommes de métiers, des produits et des services constamment accrus.

Durant l'année 1956-57, les 158 membres de l'organisme ont fait un chiffre d'affaires de \$307,646. Au cours de cette période, les 11 employés de la coopérative se sont dévoués à des services qui ne cessent d'augmenter et de s'améliorer. En plus de servir les cultivateurs, la S. C. A. sert également le peintre, le menuisier, le contracteur, le maçon, le plombier et même le professionnel qui a besoin d'une foule de menus objets pour l'entretien de sa maison et de son terrain.

Tous les cultivateurs sont donc invités avec instance à prendre part à cette assemblée générale,

l'une des plus importantes et intéressantes depuis le début de l'organisme il y a 15 ans.

Cette grande réunion, en plus de voir la présentation du rapport annuel, verra les élections du prochain bureau de direction. Une lettre de M. Ephrem Denis publiée dans ce numéro vous donne le programme de la journée.

Notre journal vous tiendra au courant de ces assises et vous donnera des chiffres et des statistiques détaillés démontrant la marche progressive de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook.

Les Chevaliers de Colomb auront leur déjeuner-communion dimanche

Un autre grand ralliement des Chevaliers de Colomb du Conseil #106, aura lieu dimanche prochain, le 20 novembre. Les membres de l'ordre sont invités à prendre part au grand déjeuner-communion organisé par la direction du mouvement. Des prières spéciales pour la paix et pour nos gouvernants seront adressées au ciel à cette occasion.

Dans sa lettre d'invitation, M. J.-H. Rousseau, président du comité religieux du Conseil des Chevaliers de Coaticook, rappelle aux Frères Chevaliers l'exhortation de St-Paul à prier pour ceux qui ont charge de gouverner les pays. "Cette recommandation est plus nécessaire que jamais. En

priant pour les gouvernants il faut surtout penser que, dans notre monde troublé, ils établissent une paix durable, basée sur la justice et la vérité."

La lettre souligne également le devoir impérieux de la sincérité et de la véracité, vertus nécessaires à la coexistence pacifique des nations et nécessaires également dans les rapports mutuels des chefs d'états et d'organismes directeurs.

M. Rousseau demande à tous les Chevaliers de Colomb de prier avec ardeur, "afin d'obtenir pour les gouvernants la grâce de se rallier aux principes chrétiens qui conduisent à la paix". C'est à cette condition seulement que

W.H. ADAM Ltée Son Grand Tirage 57-58



4 GAGNANTS CHAQUE MOIS dans Coaticook et la région

IL SUFFIT DE... VOUS PROCURER
VOTRE HUILE À POÊLE

Chez W.H. ADAM Ltée 91 rue Cutting Coaticook
Tél. VI 9-3751

Peu importe le montant de votre commande

● Le 30 de chaque mois, 4 noms seront tirés parmi les clients du mois en cours, et ces personnes recevront gratuitement une quantité d'huile à poêle égale au montant de la facture qui sera tirée.

EN PLUS ! Chacun des 4 gagnants mensuels sera éligible pour le

GRAND PRIX DE \$200.

OFFERT À LA FIN DE MARS 1958

CHAQUE FIN DE MOIS

Les noms des 4 personnes chanceuses seront publiés dans "LE PROGRÈS"

le monde pourra être mené à une coexistence charitable et sincère. Le président du Comité religieux termine son exhortation

VICE-PRESIDENT DIOCESAIN:



M. J.-H. ROUSSEAU, de Coaticook, qui a été nommé vice-président pour la Campagne des Charités diocésaines en tête du vicariat forain No 1 de la région de Coaticook qui comprend dix paroisses. On sait que la Campagne sera faite cette année dans tout le diocèse du 27 octobre au 5 novembre avec un objectif de \$110,000.



CAMPAGNE DE CHARITE: M. Rosaire DOYON, marchand général de St-Isidore d'Auckland, qui a été nommé vice-président pour la Campagne des Charités diocésaines pour le vicariat forain No 6 qui comprend les paroisses de St-Malo, East-Hereford, Paquetteville, Ste-Edwidge, St-Isidore et Martinville. M. Doyon est appuyé dans son travail par les chefs d'arrondissement, MM. Alfred Paquette, de Paquetteville, et Roland Favreau, de Ste-Edwidge.

de la façon suivante: "A l'occasion du mois d'octobre, recourons à Notre-Dame du Rosaire, cette Reine de la Paix, et offrons lui notre communion afin d'obtenir cette paix tant désirée.

Comme la messe aura lieu à 7 h. 15 à l'église St-Jean, les Chevaliers sont priés de prendre note qu'ils doivent se rendre à la salle de la rue Wellington pour 7 h. 30 dimanche matin le 20 octobre. Après la messe, un déjeuner gratuit offert par le Député Grand Chevalier, M. Charles Garceau, sera servi au Pavillon

de l'Hôtel Child. A ce déjeuner, une intéressante causerie sera donnée par une personnalité de marque, le R. P. Rémi Décar, provincial de l'ordre des Pères de Monfort. Le Comité religieux compte sur un grand nombre de communicants pour cette réunion mensuelle.

—Une cavité dentaire ne guérit pas, mais s'élargit sans cesse. Le dentiste peut réparer cette cavité en la plombant. Plus vite cela sera fait, plus il sera facile de sauver la dent.

VOTRE BONNE PRÉSENTATION
COMMENCE AVEC L'AJUSTEMENT
PARFAIT DES VÊTEMENTS
TIP TOP FAITS-SUR-MESURES

—parce que les experts Tip Top coupent et taillent le tissu de votre choix d'après vos mesures personnelles —à la façon Tip Top! C'est vraiment la plus grande valeur qu'il ait jamais eu au Canada en fait d'habillement. Venez faire prendre vos mesures aujourd'hui!



KAY & SON

22-24 rue Main Coaticook Tél. VI 9-4084

TIP TOP TAILORS



Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!



Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-publiciste: Lauréat Bélanger

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Beaucoup de commanditaires s'informent de la brochure publicitaire et touristique préparé par la Chambre de Commerce en collaboration avec le Comité de promotion touristique du Lac Lyster.

Patience, ce n'est plus qu'une question de jours. Les quelques exemplaires qui ont été montrés avant les dernières retouches ont suscité l'admiration de beaucoup de gens.

La visite de S. M. Elisabeth, la satellite artificielle de la Russie, la grippe et ses ravages, tels sont les sujets de conversation des canadiens, mais à Coaticook, le financement de la Commission Scolaire demeure au-dessus de tout cela.

C'est jeudi prochain la grande soirée récréative organisée par le Comité paroissial de St-Edmond. Il faut arriver à temps, le tirage d'un généreux prix de présence aura lieu à 8 h. Au profit du centre récréatif, personne ne veut manquer cela.

Cette méthode de faire tirer le prix de présence à l'heure où la soirée est due de débuter simplifierait bien dans plusieurs associations. Les gens s'habituent.

raient peut-être à être un peu plus punctuels.

Surveillez bien notre journal de la semaine prochaine, des concours de Noël vont débiter à l'intention de tous. Encouragez nos marchands locaux et encouragez nos annonceurs, pour tous vos achats d'automne et des Fêtes.

En effet, on parle déjà des fêtes. Il faut s'y bien préparer moralement, et financièrement. Et financièrement pour de bons motifs s'entend.

Pour parler à la fermeture de nos écoles, il faudrait peut-être organiser un gros Bingo auquel on pourrait inviter le premier ministre Duplessis avec son ministre des finances.

Du même coup nos représentants à l'Hôtel de ville pourrait faire passer leur bill qui leur accorderait un petit salaire.

Rendons hommage aux fondateurs et à la direction actuelle de la S.C.A. de Grains et Moulins de Coaticook à l'occasion de son 15e anniversaire de fondation.

Félicitations à M. Yvon Dubé, ancien rédacteur de votre journal, et à Mme Dubé pour le magnifique couple de jumeaux que Dame Cécilie vient de leur apporter.

Grande Vente Anniversaire

DU 18 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE

- Grand choix de matériel de toutes sortes en réduction.
- Gros lot de coupon à la moitié du prix régulier.
- **FLANELETTE de couleur 3 verges pour \$1.00**
- Flanelette à chemise 49c. — Tissu à manteaux \$1.98
- Sous-vêtements et bas pour enfants, en bas du prix coûtant.
- Lot de boutons à prix réduits. — Grand choix de bourses valant jusqu'à \$7.00 pour seulement \$1.98.

NOUS AVONS EN MAGASIN LES PATRONS VOGUE ET BUTTERICK

Mme BLANDINE DROLET

RUE MAIN OUEST

COATICOOK

TEL. VI 9-3711

La Ville accorde deux octrois

Les échevins siégeant à la réunion de mardi soir dernier ont accordé deux octrois pour un montant total de \$150. Le premier est destiné à la municipalité de Barnston afin de l'aider à l'aménagement de la plage du Lac Lyster, tandis que le second sera remis à la Commission Scolaire de Coaticook pour l'aider à l'organisation de loisirs pour les jeunes de 14 à 20 ans.

S. H. le maire Roland Fréchette a rendu compte d'une rencontre qu'il avait eue avec des représentants de la Commission Scolaire. L'échevin Audet avait déclaré au cours de cet entretien qu'il appuierait la proposition d'un octroi qui contribuerait à aider et à améliorer le sort des jeunes. Le maire a ajouté que les jeunes qui fréquentent le local mis à leur disposition par la Commission Scolaire à l'école Mgr Durand, font preuve de bonne volonté. "J'ai confiance à la parole de ces jeunes", tel est le résumé de son opinion au sujet de la situation actuelle. Les échevins présents à la réunion approuveront donc de seconder le travail commencé par un octroi de \$100.

Au cours de cette réunion, les échevins décidèrent de faire effectuer les travaux nécessaires pour baisser le tuyau à l'eau sur la rue Sherbrooke et Roy, afin d'éviter la gelée durant les mois d'hiver.

M. Hervé Laroche, qui a fourni un travail satisfaisant au cours de la dernière saison d'hiver, a été réengagé pour l'enlèvement de la neige sur la rue Thorton et sur le chemin transversal allant vers Compton, aux mêmes conditions que l'année dernière.

La ville a enfin décidé de prendre "les grands moyens" pour faire libérer le terrain ou depuis plusieurs mois sont entassés les débris d'une bâtisse sur la rue St-Jean-Baptiste.

Théâtre

OPÉRA

DIM. - LUN. - MAR.

20-21-22 octobre

Triomphe de Buffalo Bill

En couleurs

avec
Charlton Heston, Rhonda Fleming

En programme double avec

Les Enfants du Marché noir

avec
Ralph Morgan, Teala Loring
Enfants du Marché Noir 7.00 et 10.05 — Triomphe de Buffalo Bill 8.25.

MER. - JEU. - VEN. - SAM.

23-24-25-26 octobre

Hot Rod Rumble

avec

Leigh Snowden, Richard Hartunian

En programme double avec

Calypso Joe

Herb Jeffries, Angie Dickinson

aussi

Hidden Guns

Richard Arlen, Bruce Bennett
Hidden Guns 7.00 et 10.45 —
Calypso Joe 8.05 — Hot Rod Rumble 9.30.

A VENIR BIENTOT

Noël Blanc

Bing Crosby, Danny Kaye
Sous le plus grand Chapiteau du Monde

Version française de

Greatest Show on Earth

J'ai Pêché

Les enfants ne sont pas à Vendre

Nous voulons un enfant

La Traite des Blanchés

Loving You

avec

Elvis Presly

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN.

20-21 octobre

Bundle of Joy

En couleurs

avec

Eddie Fisher, Debbie Reynolds

En programme double avec

Raw Edge

En couleurs

avec

Rory Calhoun, Yvonne De Carlo

Raw Edge 7.00 et 10.20 — Bundle of Joy, 8.40.

MAR. MER.

22-23 octobre

CINEMASCOPE

10,000 Bedrooms

En couleurs

avec

Dean Martin, Eva Bartock

En programme double avec

Jungle Drums of Africa

Chapters 4-5-6

aussi

Cartoon

10,000 Bedrooms 7.00 et 9.55

Jungle Drums of Africa 9.05.

JEU. VEN. SAM.

24-25-26 octobre

A la Jamaïque

En Couleurs

avec

Luis Mariano, Jeanne Sonrza

En programme double avec

La fille au papillon

avec

Trevor Howard, Jean Simmons

A la Jamaïque 7.00 et 10.15 — Fille au papillon 8.40.

A VENIR

Une fille nommée Madeleine

Femme à deux visages

Duel en Sicile

La Reine Margot

GRATIS

COUPON-BIENVENUE

DU

THEATRE RIVOLI

En présentant ce coupon au guichet du Théâtre Rivoli, on vous remettra deux billets pour le prix d'un seul.

2 pour 1

(Seule la taxe sur le second billet est demandée)

CE COUPON EST VALABLE pour VENDREDI le 18 OCTOBRE 1957 SEULEMENT.

GRATIS

LONGINES WITNAUER

SÉRIE 1057

BIJOUTERIE J.-R. BOILEAU, m.h.b.

9, rue Main Est Coaticook, Québec Tél. VI 9-2987



ÉCONOMISEZ !

ACHÉTEZ VOTRE VIANDE AU

Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE

Téléphone VI 9-2533

Chaque client reçoit notre égale attention

SPECIAUX DE LA SEMAINE



Pattes de lard 19¢

Fesse d'agneau 69¢

Jambon dans l'épaule . 49¢

Saucisse Home Made . 39¢

Boeuf haché, 3 lb. . . \$1.00

--- ATTENTION ---

Les clients qui disposent d'un congélateur trouveront au MARCHÉ LEMAY, des prix spéciaux.

UN GRAISSAGE GRATIS

Avec tout changement d'huile. Cette offre vaut pour 1 mois à dater du 11 octobre.

GRATIS

Vérification des pointes, bougies, carburateurs avant les temps froids.

Un mécanicien d'expérience

M. JOHN BLAIS

est à votre service

Ménard FINA Service

Rue Wellington

Tél. VI 9-2919

M. E. DENIS S'ADRESSE À TOUS LES COOPÉRATEURS DE COATICOOK ET DE LA RÉGION

M. Ephrem Denis, président de la Société Coopérative Agricole de Grains et Moulees de Coaticook, lance une pressante invitation à tous ses amis, les coopérateurs de Coaticook et des environs, à l'occasion de la fête qui marquera le 15^e anniversaire de fondation de cette société. Les coopérateurs sont priés de venir rendre hommage aux dévoués fondateurs dont plusieurs sont aujourd'hui disparus.

Voici l'invitation de M. Denis :

Coaticook, Qué., 16 octobre 1957

Cher Ami Coopérateur

Vous êtes cordialement invité, accompagné de votre épouse, à assister à l'assemblée annuelle de votre Coopérative, le 23 octobre prochain. Nous fêterons le 15^{ème} anniversaire de fondation de votre Société, nous profiterons de la circonstance pour rendre hommage à nos FONDATEURS.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE :

- 9 h. 30 a.m.—Grand'Messe d'Action de grâce, et pour nos chers disparus au nombre de 20 (liste incluse).
- 10 h. 00 a.m.—Ouverture officielle de l'assemblée à la Salle St-Jean, (sous-sol de l'église)
- 12 h. 00 a.m.—Banquet (Salle Guérin, chemin Dixville).
- 2 h. 00 p.m.—Continuation de l'assemblée.

A noter: tous nos membres fondateurs retirés, i.e. ceux qui ont quitté la ferme, sont invités accompagnés de leur épouse. Tous les invités auront droit au tirage du prix de présence (4 prix de \$25.00 chacun) tirés au cours de la journée. Le premier prix sera tiré une demi-heure après l'ouverture de l'assemblée (pour avoir droit, le gagnant doit être présent).

Nous comptons sur votre présence à cette importante journée et demeurons,

Vos serviteurs,

S. C. A. DE GRAINS ET MOULEES
Ephrem DENIS, président

P/S: Réponse, S.V.P. pour le 21 octobre.

La Caisse Populaire de Coaticook continue sa marche progressive

Le rapport financier de la Caisse populaire de Coaticook, présenté la semaine dernière, au cours de l'assemblée générale annuelle, démontre la marche progressive que cet organisme d'aide et d'épargne, suit sans répit. Naturellement parler de chiffres qui ont doublé ou triplé dans l'année sont des choses assez communes dans les caisses nouvelles et en pleine expansion mais ici à Coaticook, si on ne peut plus parler d'augmentation de ce genre on peut cependant parler de progrès soutenu. En effet, la Caisse est maintenant rendue au point de saturation, elle est devenue adulte d'ou une stabilisation de son mouvement. Celui-ci est maintenant synchronisé sur le mouvement des affaires générales de la ville.

A la fin de son année financière, la Caisse compte 2,508 membres, soit environ une augmentation d'une centaine durant l'année. Elle a 269 emprunteurs sur reconnaissance de dette et 161 sur hypothèques contre 253 et 138 l'année dernière. 2,078 sociétaires adultes déposent régulièrement, contre 2,021 sur le bilan précédent. Les dépôts scolaires sont passés de 843 à 1,060.

Voici le mouvement des principaux item des recettes et des déboursés pour l'année.

| | entrées | sorties |
|-----------------------|-------------|----------------------------|
| Capital Social | \$ 17,271 | \$ 12,828 |
| Epargnes | \$3,126,506 | \$3,098,824 |
| Remises sur prêts | \$ 392,548 | Prêts consentis \$ 589,865 |
| Remises sur placement | \$ 54,530 | Placements faits \$ 0 |

Voici maintenant les détails complets du dernier bilan.

Il est intéressant de noter que l'avoir propre de la Caisse, \$105,665.01, moins le boni, de \$4,227.61 est égal à 10% du passif, ce qui place la Caisse de Coaticook en 4^e place de la province si l'on considère le prorata de l'avoir propre net avec le passif.

SITUATION AU 31 AOUT 1957

| ACTIF | | |
|---|------------|--------------|
| En caisse | | 159,265.43 |
| Placements — | | |
| Obligations | 345,917.06 | |
| Parts à la Caisse Centrale | 3,000.00 | |
| Parts à Assurances Caisses Populaires | 1,100.00 | |
| Parts à Assurance-vie Desjardins | 200.00 | 350,217.06 |
| Prêts aux sociétaires — | | |
| Reconnaissance de dette | 97,357.29 | |
| Hypothèques | 467,424.16 | |
| Coopératives | 900.81 | |
| Commissions scolaires | 31,515.62 | 597,197.88 |
| Inventaire | 20,115.70 | |
| Moins réserve pour dépréciation | 4,337.36 | 15,778.34 |
| | | 1,122,458.71 |
| PASSIF | | |
| Capital social | | 110,906.60 |
| Epargne | | 905,887.10 |
| | | 1,016,793.70 |
| AVOIR-PROPRE | | |
| Fonds de réserve | 70,000.00 | |
| Fonds de prévoyance | 24,000.00 | |
| Fonds de surplus | 1,400.00 | |
| | 502.30 | |
| | | 95,902.30 |
| Excédents de l'année des revenus sur dépenses | 9,762.71 | |
| Avoir-propre | | 105,665.01 |
| | | 1,122,458.71 |
| (avant distribution de boni) | | |
| ETATS DES EXCEDENTS pour l'année se terminant le 31 août 1957 | | |
| REVENUS | | |
| Droits d'entrée | 296.90 | |
| Bénéfices | 45,483.68 | 45,780.58 |
| DEPENSES | | |
| Intérêt sur épargne | 18,022.25 | |
| Frais d'administration | 17,244.27 | |
| Dépréciation — inventaire | 751.35 | 36,017.87 |
| | | 9,762.71 |
| PARTAGE (suggéré par les administrateurs) | | |
| Réserve | 2,000.00 | |
| Prévoyance | 1,000.00 | |
| Obligations | 2,500.00 | |
| Boni | 4,227.61 | |
| Surplus | 35.10 | 9,762.71 |

Certifié conforme aux comptes généraux.
(signé) P.-E. Durocher, président,
(signé) Antonio Daigle, secrétaire-gérant.

RAPPORT DU CONSEIL DE SURVIVANCE

Nous, soussignés, membres du Conseil de Surveillance de la Caisse Populaire de Coaticook, certifions que le dit Conseil de Surveillance a pris périodiquement connaissance des livres de comptabilité et des pièces documentaires de la Caisse, concernant l'année sociale se terminant le 31 août 1957.

Nous déclarons de plus que les livres de la Caisse ont été vérifiés par les inspecteurs de l'Union de Sherbrooke et de la Fédération de Lévis des Caisses Desjardins, inspection reconnue officielle par le gouvernement de Québec.

A notre avis et au meilleur de notre connaissance, le bilan soumis en date du 31 août 1957 est exact et conforme aux comptes généraux de la Caisse.

(signé) Henri Thibault, président,
(signé) E. H. Hamel, commissaire,
(signé) Antonio Tremblay, commissaire.

Funérailles de Mme E. Chaloux

Les funérailles de Mme Etienne Chaloux, Aléduna Bédard, décédée à l'âge de 84 ans et six mois, à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré, ont eu lieu récemment à l'église St-Edmond. La défunte faisait partie de l'Union de Prières et de la confrérie des Dames de Ste-Anne.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Léon Loïselle, curé de St-Edmond, qui a également chanté le service.

Les porteurs du corps étaient: MM. Maurice Mailloux, de Lewiston, Me., et Réal Giroux, de Berlin, N.H., petits-enfants de la défunte; et MM. Rodolphe Bédard, de Ste-Edwidge, Alfred Beloin et Philippe Samson, de Montréal et Wilfrid Chaloux, de Labanon, N.H.

Aux premiers rangs de l'assistance, on remarquait: l'époux de la défunte, M. Etienne Chaloux; son gendre et sa fille, M. et Mme Albert Mailloux; les petits enfants: Mmes Maurice Mailloux et Réal Giroux; et une arrière petite-fille, Diane Mailloux; son beau-frère et sa belle-soeur: M. et Mme Antoine Chaloux, de Labanon, N.H., Mme Moïse Chaloux, de Sommerville; ses neveux et nièces: MM. et Mmes Arthur Bédard, Paul Bédard, MM. Jean-Baptiste Dionne, Ernest Charest, Mmes Edmond Patenaude, Napoléon Gagné, Mlle Lucienne Hudon, MM. et Mmes Roland Roy, Moïse Boyer et Joseph Gagné, de Coaticook, Mmes Isidore Jalbert et Emile Bédard et Mlle Annette Bédard, de Johnville, MM. et Mmes Ernest Lavigne, de Colebrook, Alfred Beloin, de Ville La Salle, Mlle Irène Desorcy, de Montréal, MM. et Mmes Armand Beloin, Josaphat Beloin, Amédée Pivin, Eric Robinson, Mlles Marie Beloin, Evelyn et Monique Robinson, de Hereford, MM. et Mmes J.-B. Bédard, de Victoriaville, Laurence Schega et M. Albert Palnacci, de Sommerville, Mass., MM. et Mmes Ovide Desrosiers, de Ste-Edwidge, Léandre Fortin, Henri Houle et Bertrand Audet, de Sherbrooke, Théodore Bédard, de Woonsocket, Mlle Dora Bédard, de Belmont, Mass., M. et Mme Lucien Couture, de East-Angus, M. et Mme Josaphat Mailloux, Mlle Carmen Mailloux, MM. et Mmes Victor Dubois, Achille Dubois et M. Aquilas Dubois, de St-Herménilde ainsi que plusieurs autres parents et amis de la famille.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Edmond. La direction des funérailles avait été confiée à M. Isidore Villeneuve.

Nos condoléances à la famille en deuil.



TOUS NOS NOUVEAUX CHAPEAUX SONT ARRIVÉS

POUR MODELES CLASSIQUES AUSSI BIEN QUE DERNIERES CREATIONS

VOUS TROUVEREZ LE **CHAPEAU DE DISTINCTION** CHEZ **B. C. LEMOINE**

53, rue Child Coaticook Tél. VI 9-2816

Hey, Mabel!



Black Label!

LES MEILLEURES BIÈRES AU MONDE SONT BRASSÉES CHEZ CARLING

S. H. le maire proclame le mois de l'épiciers indépendant

Nous reproduisons ci-dessous le texte de la proclamation du "mois de l'épiciers indépendant", à Coaticook, par S. H. le maire Roland Fréchette. Le mois d'octobre prend cette année cette qualification à l'occasion de la tenue du congrès provincial de l'Association des Détaillants en alimentation du Québec.

Attendu que l'épiciers indépendant est un actif pour notre municipalité et qu'il y joue, sur le plan économique et social, un rôle dont l'importance mérite d'être proclamée;

Attendu que l'épiciers indépendant est un des bastions de l'entreprise familiale et qu'il a réussi à sauvegarder chez nous les meilleures traditions de l'initiative personnelle;

Attendu que l'épiciers indépendant est, à titre de contribuable et d'employeur, un élément important de notre communauté, et qu'il se distingue par sa généreuse participation aux mouvements sociaux et aux oeuvres de charité et de bienfaisance;

Attendu que l'épiciers indépendant a réussi, en dépit de la concurrence de puissantes sociétés anonymes, à conserver la confiance et l'appui des consommateurs, confirmant ainsi le caractère essentiel des services rendus à nos familles;

Attendu que l'épiciers indépendant, par la place prédominante qu'il occupe toujours dans le commerce des vivres, protège le public contre une centralisation qui le laisserait à la merci d'une poignée de gros fournisseurs;

Attendu que l'épiciers indépendant est représenté par une association provinciale groupant plusieurs milliers de membres et que cette association travaille à l'année longue à l'avancement des intérêts communs de l'épiciers indépendant et du public,

Je, soussigné, R. R. Fréchette, maire de Coaticook proclame le mois d'octobre "Mois de l'épiciers indépendant", à l'occasion de la tenue du congrès provincial de l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec et j'invite toute la population de Coaticook à rendre hommage aux épiciers indépendants, précieux fournisseurs et concitoyens distingués.

(signé) R. FRECHETTE,
Maire de Coaticook.

VISITE DE LA FRANCE

(par Gabrielle CARRIER)

Premièrement je tiens à remercier tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin à la réalisation du projet de la section jociste de St-Marc, d'envoyer leurs délégués au Rassemblement Mondial de la J. O. C. à Rome.

Comme ma compagne, Lorraine Gagnée, l'a mentionné la semaine dernière, je vais essayer de vous donner un petit aperçu sur la France, pays de nos ancêtres. En général, c'est un pays pauvre, brisé par la guerre. Construction de pierres et de briques avec intérieur de marbre. Dans les églises, cathédrales, basiliques, des grandes peintures sont suspendues, on voit la même chose dans les palais par exemple. Comme moyens de transport, on utilise de vieux trains à vapeur peu confortables. Durant le trajet par voie ferrée, nous passons souvent dans des tunnels, ce qui n'est pas toujours intéressant. Paris possède son métro. Il y a aussi les autocars et les petites voitures utilisées même comme taxi. Ce qui m'a frappée le plus, c'est qu'il y a beaucoup de bicyclettes et de motocyclettes (scooters). C'est vraiment remarquable. Nous voyons surtout dans les grandes villes des gens qui couchent dehors ou qui n'ont que du pain comme nourriture. Le coût de la vie est élevé en comparaison des salaires gagnés. La plupart de ceux qui travaillent dans les endroits publics comme les hôtels, restaurants, théâtres, cinémas, ne vivent que du pourboire, voilà pourquoi nous sommes obligés de le donner. Je crois qu'il y a beaucoup de catholiques en France, mais ils ne sont pas pratiquants. Le fait nous a été signalé partout où nous avons rencontré des jocistes. C'est un fait assez rare au Canada, même si la religion est souvent une affaire de routine. Il n'y a pas de loisirs sains organisés pour amuser les jeunes. On les voit dans les cinémas, maisons de jeux, bistros, restaurants ou flânant sur la rue. Quelques fois, l'hiver, ils peuvent avoir du patin à glace, mais ce n'est pas partout.

Le premier endroit que nous avons eu l'occasion de visiter fut Lourdes, petit village choisi par

la Ste-Vierge pour venir nous dire de prier. Bernadette Soubirous fut son interprète auprès du monde. Lourdes est devenu un lieu de pèlerinage très renommé. C'est une petite ville où l'on trouve beaucoup d'hôtels et de restaurants pour recevoir les pèlerins. Les Pyrénées dans lesquelles la ville est située, forment un décor qui embellit l'endroit. On remarque sur les lieux saints, la grotte qui contient une statue de la Sainte Vierge à l'endroit même où elle est apparue, un autel pour célébrer la messe, dans les rochers coule l'eau miraculeuse et dans la grotte se trouve un clerge qui brûle continuellement. On remarque également la piscine où les malades sont plongés dans l'eau miraculeuse, le chemin de la croix et la basilique. En avant de celle-ci s'élève un imposant monument entouré de très jolies fleurs. Le monument représente la Sainte Vierge couronnée. Les principales cérémonies qui se déroulent à Lourdes sont les messes très nombreuses le matin, la procession du Saint Sacrement et la bénédiction des malades dans l'après-midi. C'est vraiment impressionnant de les voir prier avec une grande ferveur et une réelle confiance en Marie Immaculée. Le soir il y a procession aux flambeaux. Cette procession est d'une très grande beauté à cause de la foule immense qui y prend part, même on y voit beaucoup de jeunes. Lourdes est l'un des plus importants lieux de pèlerinage en Europe. Durant notre court séjour de deux journées, nous avons rencontré des jocistes et avons été reçu par Mgr Théas.

Nous nous sommes ensuite dirigés vers Marseille qu'on nomme le Midi de la France et c'est avec raison car c'est très joli. A mon avis c'est la plus belle ville que nous ayons visité en France. Elle possède de gros édifices et je tiens à mentionner le "Corbusier", monté sur des colonnes toutes faites de pierres et qui contient une piste de course, une piscine, des restaurants, des magasins et des bureaux. J'ai beaucoup aimé la couleur des édifi-

ces, couleur qui s'harmonise très bien avec la clarté du soleil. Nous nous sommes rendus à Notre-Dame de la Garde, patronne des pêcheurs. La basilique à elle seule vaut la peine d'être visitée. En plus nous avons une vue générale sur la ville. On peut également y voir les Ports, le château d'If, le char de Jeanne d'Arc et bien d'autres belles choses. Nous avons visité Nice, Monte-Carlo et Monaco, en faisant l'excursion de la Grande Corniche en autocar. Avec Marseille, c'est le plus beau coin de la France. Nous longeons toujours la Méditerranée. Il y a beaucoup de vieux châteaux qui se sont parfaitement conservés et qui n'ont pas souffert de la guerre. Le château de Madrid, la Tour d'Auguste, la principauté de Monaco et Monte-Carlo. C'est le seul endroit fleuri et riche et c'est bien compréhensible.

Après avoir visité l'Italie, nous sommes revenus en France, plus exactement à Lyon, ville très industrialisée. On parle souvent des soieries de Lyon. C'est François Ier qui en 1536, accorda à deux marchands lyonnais des privilèges spéciaux leur permettant d'installer chez eux des métiers, puis obligea les marchands à passer leurs produits par Lyon. Nous avons eu la chance de voir travailler ces vieux métiers à soie. Il s'en trouve d'autres plus modernes bien entendu.

Pour terminer, je vais vous parler de Paris. Notre séjour n'a pas été assez long pour nous permettre de tout voir, parce que c'est grand Paris. Nous avons vu la place de l'Etoile, ainsi nommée parce que les grandes rues de la ville s'y croisent en formant une place immense en forme d'étoile. L'Arc de Triomphe, qui mesure 50 mètres de haut sur 45 de large, soit environ 166 et 150 pieds, la tour Eiffel, 300 mètres de haut (soit un peu moins de 1,000 pieds) qui fut construite par l'ingénieur Eiffel, comme suite naturelle de ses études sur les hauts piliers métalliques de viaduc, les Invalides où est placé le tombeau de Napoléon, le musée du Louvre et bien d'autres édifices d'un grand intérêt pour le visiteur. Sacré-Coeur de Montmartre est un endroit très fréquenté, très beau et très pieux. Nous nous sommes rendus à Lisieux où demeure sainte Thérèse de l'Enfant Jésus. Nous avons visité la maison où elle habitait avec son père. C'est différent des demeures habitées par sainte Bernadette, le saint curé d'Ars, parce que sainte Thérèse était issue d'une famille riche.

Chaque endroit a sa spécialité et c'est toujours très intéressant. J'espère que ce petit reportage a su vous plaire et si vous aimeriez en savoir plus long sur différentes choses, je suis toujours à votre disposition.

Gabrielle Carrier

Diabétiques invités à une réunion le 24 octobre 1957

Sous les auspices de l'Association du diabète de la Province de Québec Inc., à l'école Chomedy-de-Maisonnette, 1820 Boul. Morgan (Près de Pie IX) Montréal, aura lieu, jeudi soir à 8.00 heures P.M. le 24 octobre, 1957, une assemblée à laquelle sont convoqués les diabétiques de Montréal et des environs, ainsi que leurs parents et amis, en général tous les intéressés.

Le conférencier sera le Dr Alfred Cléroux, Médecin de l'Hôtel-Dieu et avec d'autres médecins il répondra aux questions de l'auditoire.



La conférence sera sur "Le traitement oral du diabète".
Entrée libre.

Mme L. Papineau,
Conseillère.

COMMUNIQUE

PARTIE DE SUCRE AU MARCHÉ PARTHENAIS ?

Bien oui, une partie de sucre aura lieu au Marché Parthenais les 24, 25 et 26 octobre. La représentante des produits GRENACHE sera chez-nous.

Venez vous sucrer le bec avec l'un des 15 populaires produits GRENACHE.

Bienvenue à tous nos clients.

(Ann.)

—Entre le chauffard et le "gentilhomme" de la route, il n'y a souvent guère que la différence d'une éducation sécuritaire.

POURQUOI ?

NE PAS FAIRE AFFAIRES AVEC QUELQU'UN DE CHEZ-VOUS...

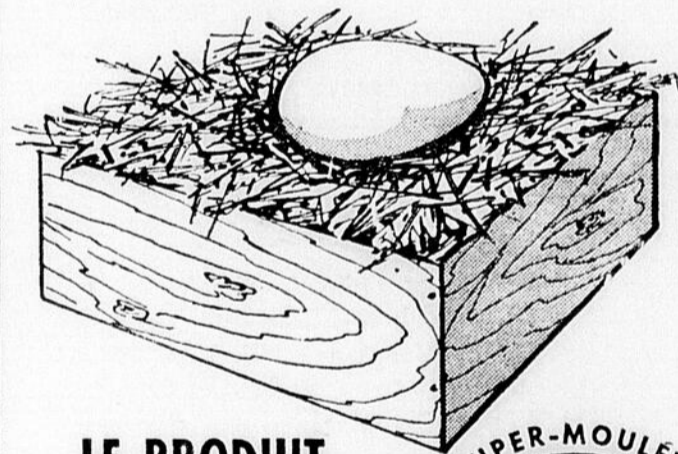


UN HOMME représentant des Compagnies qui ont placé des fonds considérables sur l'avenir du CANADA.

JEAN LINCOURT

A. I. L. C.

80 Child Tél. VI 9-2703



LE PRODUIT D'UNE TRANSFORMATION DES ALIMENTS

SUPER-MOULÉE SHUR-GAIN POUR LA PONTE

Une ponte élevée et régulière durant toute la saison, ne peut s'obtenir qu'en procurant aux poules, les substances nutritives qui servent à la fabrication des oeufs.

Livre pour livre, la Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour la Ponte contient plus de substances nutritives que les moulées de ponte moins concentrées.

D.S. Bachand

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, Tél. 184

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main. Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
39, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gerin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Dr Roger Guierrier
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vision
Consultations sur rendez-vous
Tél. VI 9-2106
10 rue Child Coaticook, Qué.
(au dessus de Jazzar)

Gilles Landry, C.A.
Comptable agréé
47 Child, Tél. VI 9-2542
COATICOOK

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente -- Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gerin et Boulay)

Clinique Médicale
133, rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
Dr André Samson Tél. VI 9-4040
Dr Valmore Fontaine

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.
26, rue Wellington Coaticook, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
30, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

Mesdames et Mesdemoiselles
Mme WILFRID THERRIEN
corsetière diplômée, 8 ans d'expérience
peut faire tous vos ajustements de base.
Le soir pour appointment Tél. VI 9-3030
67, RUE MAIN-EST

Les
ANNONCES CLASSÉES
du "PROGRÈS"

A vendre

UN REFROIDISSEUR de lait (cooler) d'une capacité de 12 bidons, en excellente condition. S'adresser à M. Ernest Gratton, West Charleston, Vermont. (847)

BOIS DE CHAUFFAGE: croûte de bois mou, voyage \$6.00; croûte bois franc, voyage \$10.00 et voyage \$20.00. Bloc 6.50 la corde. S'adresser à Norrand F. Cormier, Tél. VI 9-2364, rue Centrale. Aussi à vendre poteaux de cèdres; terre de remplissage, gravelle à ciment. Livraison tous les jours. (473)

BOIS de chauffage, blocs 95% érable. S'adresser à MM. Roger et Martin Côté, 23 Cutting Coaticook, ou par Tél. à VI 9-2852. (797)

PROPRIETE seule de 7 pièces, en parfaite condition, garage et hangar, en plus 6 acres de terrain, située sur la rue Bourgeois (ancienne propriété de M. Arthur Caron). S'adresser le jour à M. C. Guérin, magasin Lajoie, le soir, maison privée, 206 rue Child. (846)

Maison moderne de 8 appartements, électricité, eau courante, garage neuve pouvant garder 33 têtes, 50 acres de terrain en culture, et le reste en bois et pacage; le tout situé à 2 milles de Beecher-Falls et des frontières. Aucune offre raisonnable ne sera refusée; cause de vente: mortalité. S'adresser à M. Jos. Joyal, Tél. VI 9-2941 Coaticook, de 2 à 4 heures P.M. ou à Tél. VI 9-3700, ou à Mme Albert Thérault, East-Hereford Tél. 604 s 13. (872)

TERRE DE 124 ACRES AVEC ROULANT. - 13 vaches, 1 taureau, 4 taures de 2 ans, 3 truies, 1 porc, 45 tonnes de foin, 200 minots de grain, tracteur avec voiture sur pneus, moissonneuse, faucheuse, trapeuse McCormick, séparateur électrique.

RADIO COMBINE Victor, fini noyer, en excellente condition; en plus une trentaine de disques, s'adresser à 16 rue Cleveland, Coaticook. (880)

VOITURE AUTOMOBILE Mercury 1950, 4 portes, air conditionnée. En très bon ordre. S'adresser à VI 9-4174, ou VI 9-3734. (881)

AVIS
AVIS est, par les présentes, donné que la Ville de Coaticook s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passage d'une loi, aux fins suivantes:

Pour autoriser la Ville à créer un fonds industriel n'excédant pas deux cent mille dollars qu'elle pourra utiliser pour acquérir, construire et entretenir pour des fins municipales ou industrielles, des immeubles dont elle pourra disposer et à ces fins emprunter les sommes nécessaires;

Pour prolonger le terme d'office du maire et des échevins;

Pour payer une indemnité au maire et aux échevins et leur rembourser leurs dépenses de voyage;

Pour changer la date des élections et celle de la présentation des candidats ainsi que la date de certaines autres procédures préalables à la tenue des élections;

Pour changer le système de rotation pour l'élection des échevins;

Pour abroger des dispositions de la chartre ayant servi à leur fin et n'ayant plus d'utilité pour la Ville;

Pour obliger tout acquéreur d'un terrain contenant une ou des parties de lot à faire faire un plan et livre de renvoi de ce terrain et augmenter l'amende prévue par l'article 430a de la Loi des cités et villes;

Pour restreindre les cas où le paiement de l'amende et des frais en vertu de l'article 527a de la Loi des cités et villes vaudra comme paiement de la licence ou du permis;

Et pour d'autres fins.
Coaticook, ce 16 octobre 1957.
GERIN & GERIN
Procureurs de la requérante.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

A louer

DEUX logements sur la rue Cutting, un sur la rue Factory. S'adresser par tél. à VI 9-2941. (841)

UN LOGEMENT de 3 appartements, ainsi que chambre de bain complète, s'adresser à 48 rue St-Paul, Tél. VI 9-2297. (867)

LOGEMENT de 4 pièces, ménage fait à neuf, dans un bas. A qui la chance? S'adresser à 41 rue Main Est. (868)

UN LOGEMENT de 4 appartements s'adresser à 653 Coaticook-Nord, Tél. VI 9-2516. (869)

LOGEMENT de 4 pièces avec chambre de bain complète, s'adresser au No 111 St-Paul, Tél. VI 9-3830. (876)

LOGEMENT de 6 pièces, chambre de bain; pour occupation immédiate s'adresser à M. J. A. Robitaille, le jour à VI 9-2613, le soir à VI 9-2247. (877)

Offre de Services

POUR ouvrage garanti et charge raisonnable en réparation de Radio, et T. V. c'est chez Caron Radio & TV service qu'il vous faut appeler, 614, rue St-Marc, Tél. VI 9-2303, Rés. VI 9-4173. M. Damien Caron propriétaire est diplômé de l'Institut Teccart de Montréal. Condition de réparation: comptant. (871)

Divers

DU NOUVEAU!
Essayez un breuvage délicieux; vous verrez "moitié moitié" un demi verre de PORTER BRADING et un demi verre de BIERE BRADING. Il redonne de l'appétit!

AVEZ-VOUS UN REVENU EN PROPORTION DE VOS CAPACITES? Beaucoup de gens qui pourraient obtenir un meilleur revenu sont "captifs" d'un petit emploi de routine qui offre très peu de sécurité. Leur emploi n'est pas certain si les conditions changeaient quelque peu. Si c'est votre cas, nous avons quelque chose de sécurité pour vous. Ecrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué.

MERVEILLES DU COTON

Un défilé de modes canadiennes tout-coton a été offert à Montréal le 1er octobre pour illustrer les talents et l'éclat des tissus de coton Tex-made pour le printemps 1958.

Des représentants de la presse et de l'industrie du vêtement ont

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour
Un appareil Acoustique dissimulé de première qualité.

ZENITH

offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, pure qualité supérieure, petit, léger et dissimulé - au prix de \$65 à \$165.
Modèles pouvant être portés complètement à l'oreille ou montés sur lunettes.★
Venez les voir... aujourd'hui même.
★Les verres de lunettes et services professionnels se rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien

Garantie de remboursement dans les 10 jours.

Facilités de paiement
REPRÉSENTANT
BIJOUTERIE WHITE
19, rue Main Ouest
Téléphones:
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646
Coaticook

admise 60 vêtements dont la variété s'étendait de la délicate robe de nuit pour dame au pyjama d'homme à rayures foncées, et du maillot de bain à motifs multicolores aux ensembles pastel souples et féminins.

La note dominante fut la facilité d'entretien des nouveaux cotons, de même que l'étendue de la gamme des couleurs harmonisantes, offertes en tissus unis et imprimés, et en une variété de textures et de couleurs contrastantes.

Tous les tissus exposés, confectionnés en vêtements pour hommes, femmes ou enfants, étaient garantis lavables, une qualité vivement recherchée par la ménagère.

L'exposition qui se tiendra à l'auditorium du siège social de la Dominion Textile et qui durait trois jours, était réservée aux représentants de l'industrie du vêtement. Son but était de mettre en évidence la qualité et le style des cotons canadiens, destinés à toutes les occasions.

CARTE PROFESSIONNELLE

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES

Tél.: VI 9-2647
FOURRURE - ROY - FUR
S. Roy, prop.
VENTE — REPARATION — REMODELAGE
NETTOYAGE — FOURRURE
45, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Le congrès des Hebdomadaires de langue française du Canada, à laquelle appartient notre journal, tiendra son congrès annuel à l'Hôtel Windsor, à Montréal, les jeudi, vendredi et samedi, 24, 25 et 26 octobre, et le congrès de 1957 marque le 25e anniversaire de fondation de l'Association.

Ces importantes assises que présidera M. Aimé Gagné, d'Arvida, président actuel, réuniront plus de 225 délégués de toutes les parties du Québec et des centres français des autres provinces. Elles donneront lieu, en plus de réunions d'affaires, à d'importantes manifestations sociales qui rappelleront la vie de l'Association. Très peu nombreux au début mais maintenant au nombre de cent, les membres composent une grande famille; la plupart sont du Québec, mais près d'une douzaine viennent du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, du Manitoba et de l'Alberta.

Fondée en 1932, il y a 25 ans, l'Association a acquis un prestige que les années n'ont fait que consacrer. Ses membres, se conformant à un code d'éthique et à une constitution bien façonnée, ont gardé un esprit de groupe qui leur fait lors des congrès, chercher la promotion de la profession et la solution à des problèmes nouveaux et sans cesse multipliés. L'influence de la presse hebdomadaire est telle que, si elle n'existait plus, nos milieux ruraux seraient privés d'un médium d'information devenu essentiel. Elle a cherché, en s'améliorant graduellement, d'être constamment le reflet de la région qu'elle sert, et toutes les organisations paroissiales, religieuses, patriotiques, civiles, scolaires, sportives et humanitaires ont pu et peuvent toujours compter sur sa précieuse collaboration.

Aussi ce congrès du 25e anniversaire prend-il une ampleur exceptionnelle. Les manifestations sociales ne manqueront pas. Jeudi soir le 24 octobre, avant la première des trois grandes assemblées du congrès, les délégués seront à une réception les hôtes de la Cie Impérial Oil, et les hôtes à un banquet offert par la Canadian International Paper. Le vendredi 25 octobre, ils seront à l'île Sainte-Hélène, à la salle Hélène de Champlain, re-

cus à une réception-déjeuner offert par la Cité de Montréal, et que présidera Son Honneur le maire, M. Jean Drapeau. Dans l'après-midi, les dames visiteront Radio-Canada et les membres les usines Canadair; ils se retrouveront tous à six heures pour une réception-buffet qui marquera l'inauguration officielle du nouveau plan de Matériel d'Imprimerie, Avenue du Parc. Plus tard, une réunion marquera la distribution des prix aux gagnants des concours 1957, et une réception donnée par Dominion Textile Limited précédera une soirée artistique.

Samedi le 26 octobre, la Cie Ayers, de Lachute, rend hommage à l'importance de l'hebdo rural par une réception, qui précédera un buffet offert par l'Association des Brasseries du Québec. L'après-midi, alors que les délégués éliront un nouveau Conseil d'administration, les épouses seront reçues par la Maison Dupuis Frères. Puis le soir, après une réception commanditée par Aluminum Co. of Canada, aura lieu le banquet anniversaire, au cours duquel un hommage particulier sera rendu aux anciens présidents. Un bal terminera le congrès.

Notre journal sera représenté à ce congrès par M. Roger Jean-Marie.

Sa Majesté règlera-t-elle cette longue discussion

Voici le texte d'un message envoyé par le Comité du Château Maisonneuve à sa Majesté la Reine Elizabeth II à l'occasion de sa visite au Canada.

"Votre Majesté, "Nous désirons profiter de votre visite au Canada pour vous inviter à y régler un problème qui menace de porter atteinte à votre prestige chez nous. C'est celui du Château Maisonneuve.

"Nous voudrions, pour les raisons suivantes, que le nouvel hôtel des Chemins de fer nationaux à Montréal porte un nom français:

"1 — il est construit au coeur du Canada français;

"2 — un nom français favorise le tourisme dans cette partie du pays;

"3 — plus d'un quart de million de Canadiens des deux langues ont réclamé le nom Château Maisonneuve;

"4 — l'unité nationale commande que l'on accepte le vœu de l'opinion populaire.

"Un changement de nom serait tout à l'honneur de votre compréhension et serait excellent pour le prestige royal en terre canadienne. En effet:

"1 — il est désagréable pour tous que le nom de Votre Majesté soit entraîné dans une querelle publique;

"2 — deux hôtels rendent déjà, par leurs noms, hommage à la royauté dans la métropole du

Canada; "3 — il n'est pas bon que le nom de votre Majesté soit ainsi commercialisé.

"Pour ces raisons nous vous invitons respectueusement et instamment à profiter de votre passage au Canada pour informer vos conseillers de votre décision de retirer votre consentement à l'utilisation de votre nom pour le

nouvel immeuble. "Respectueusement soumis, Le Comité du Château Maisonneuve

—La meilleure manière de confondre le conducteur impoli, c'est de le traiter avec une parfaite courtoisie.

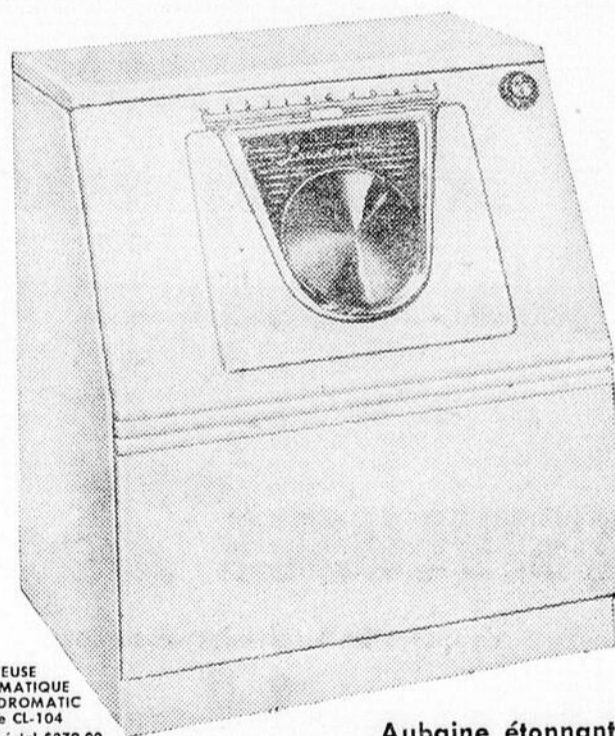
—Toute voiture qui sort des lignes d'assemblages et qui a subi les tests des ingénieurs est sûre en elle-même. Mais... une fois sur la route, elle n'est pas plus sûre que celui qui la conduit.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

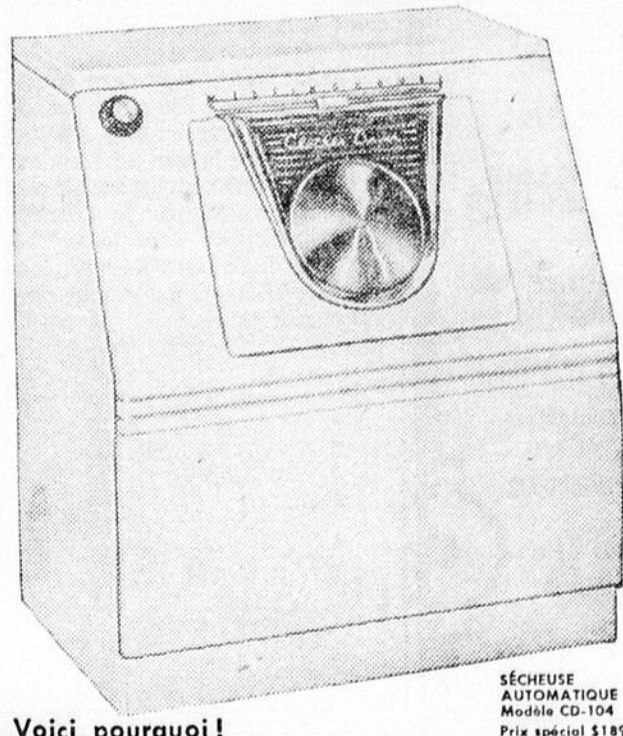
Il lui faudrait un téléphone SUPPLÉMENTAIRE dans sa cuisine!

ET VOUS? Pour commander le vôtre, téléphonez à notre bureau d'affaires.

Southern Canada Power met en vedette les COMPAGNONS DE LESSIVE Westinghouse



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE LAUNDROMAT Modèle CL-104 Prix spécial \$279.00



SÉCHEUSE AUTOMATIQUE Modèle CD-104 Prix spécial \$189.00

Aubaine étonnante: Voici pourquoi!

LESSIVEUSE ET SÉCHEUSE POUR \$468.00

ATOUTS DE LA LAUNDROMAT

- Agitateur rotatif à action de lavage uniforme.
- Cadran de réglage assurant la température voulue de l'eau.
- La porte à fenêtre arrête tout mouvement dès qu'elle s'ouvre.

ATOUTS DE LA SÉCHEUSE

- L'air chaud, frais souffle DIRECTEMENT sur le linge: séchage plus rapide, plus doux.
- Le cadran de réglage vous permet de sécher le linge pour le repasser, le plier ou le serrer immédiatement.
- La porte à fenêtre permet de vérifier le linge sans le prendre.

Southern Canada Power... Service de tout repos... Garantie sûre



JOLIE ROBE-FOURREAU

Robe fourreau en un coton Dominion Textile vert océan, dont les principales caractéristiques sont le motif délicat et soigné et l'apparence lustrée de la soie.

Southern Canada Power

Vibrant hommage . . .

(Suite de . . . 1)

dre. Cette fête fournira aux membres l'occasion de se mieux connaître et aussi de se comprendre. Elle leur fera en plus oublier les petits tracas de tous les jours. Avant de terminer je désire féliciter nos jubilaires pour leur persévérance à demeurer fidèle à notre Ordre et je les remercie pour le précieux appui qu'ils ont donné à notre Conseil. J'espère frères Chevaliers que nous sortirons d'ici pleins d'entrain et prêts à accomplir comme dans le passé et peut-être davantage des œuvres qui nous grandiront.

Décoration des Membres

Les membres honoraires suivants ont reçu la décoration: M. le curé O. Lanouette et MM. A. Vincent et L. C. Drolet. Les Chevaliers de Colomb suivants ont également été décorés: MM. D. Gérin, E. St-Cyr, O. Beaudin, A. Maurice, J. H. Péloquin, le Dr R. Laurence, A. Allaire, W. E. Dionne, N. Bolvin, W. Paquette, P. Scalabrini, J. O. Boisvert, J. H. Rousseau, A. Beloin, et C. E.

Drolet.

I. P. Brousseau
Député de District

Le Député de District s'est dit fort heureux d'avoir à représenter le Conseil Central à cette magnifique fête pour rendre hommage et féliciter tous les Chevaliers de Colomb décorés. Ayant expliqué le sens et la signification de la décoration, M. Brousseau s'est plu à souligner d'une façon toute particulière le magnifique travail de l'ex-député de district no 4, le Docteur Raoul Laurence et de sa fameuse équipe M. Brousseau déclara entendre parler de cette équipe encore très souvent, même si leur travail actif s'est terminé il y a maintenant plusieurs années. Il déclara que Coaticook et toute la région avait été fier et heureux de posséder une équipe qui avait fait l'envie de tous pendant si longtemps. Le député de district a également souligné le travail du Chevalier C. E. Drolet, secrétaire-financier décoré du bouton de vingt-cinq années de loyaux services à la chevalerie. Avant de terminer M. Brousseau a demandé à tous les Chevaliers de s'intéresser à la grande campagne diocésaine de charité qui sera bientôt lancée. Il s'est dit assuré que tous les Chevaliers de Colomb feraient leur part pour soulager les miséreux.

Par la suite M. Denis Gérin s'est fait l'interprète de ses confrères décorés pour remercier tous les organisateurs de cette fête significative à leur endroit. M. Gérin a rappelé quelques souvenirs personnels des débuts du Conseil de Coaticook dont il est très fier et qui dit-il se compare avantageusement avec n'importe lequel.

M. le Chanoine Léon Lemay, v. f., aumônier du Conseil de Coaticook après avoir félicité les récipiendaires de la décoration a secondé M. Brousseau dans son invitation à souscrire généreusement à la campagne de charité diocésaine.

Plus tard dans la soirée un fauteuil télévision a été tiré au sort et l'heureuse gagnante fut Mlle Gisèle Gill de la rue St-Jacques sud. Un programme récréatif avait été préparé par le Comité de la Fraternité dont le président est M. Laurent Bédard, lequel comité avait également organisé la fête.



Dimanche prochain, le 20 octobre, de 1 h. 30 à 2 h. p.m., le poste CHLT-TV, canal 7, Sherbrooke, en collaboration avec la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke, télédiffusera la première d'une nouvelle série d'émissions intitulée "TOUT CONNAITRE", où l'on tentera de vulgariser au bénéfice de tous les téléspectateurs, des sujets d'utilité courante. Ainsi, dimanche prochain, on assistera à l'évolution du téléphone depuis 1833 (cliché ci-dessus). Par la suite, on analysera le verre, le papier, le caoutchouc, l'électricité, l'automobile, la laine, l'amiante, l'essence, le nylon, le dacron, l'orlon, l'aluminium, etc. "TOUT CONNAITRE" est une émission exclusive de CHLT-TV et sera télédiffusé chaque dimanche après-midi de 1 h. 30 à 2 h. sur le canal 7.

Rexall

VENTE à 1c

**DEUX FOIS
AUTANT POUR
UN CENT
DE PLUS**

C'EST LE TEMPS
DE GARNIR VOS
STOCKS DE

- REMEDES
- VITAMINES
- NECESSAIRE
DE PREMIERS
SOINS
- ARTICLES DE
TOILETTE
- AIDE POUR LE
SOIN
DENTAIRE
- PAPETERIE
- ARTICLES
POUR LA
MAISON
- PRODUITS EN
CAOUTCHOUC
- CARTES DE
SOUHAIIS
et autres
nécessités
quotidiennes.

**VOYEZ
nos vitrines
pour des
offres
spéciales**

JOURS DE LA VENTE
du LUNDI au SAMEDI
21, 22, 23, 24, 25 et 26
OCTOBRE

**PHARMACIE
COATICOOK**

Louis Abdalla, B.Ph., L.Ph.
prop.

13, rue Child Tél. VI 9-2191

Les Obligations d'Épargne du Canada
s'achètent par versements . . . ou au comptant
à toute succursale de la Banque Royale

Elles sont, cette année, plus avantageuses que jamais

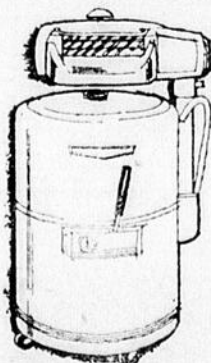
LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LESSIVEUSES *Inglis*

de toutes les lessiveuses-essoreuses,

celles qui lavent

le plus net



12% plus net que la moyenne
des sept lessiveuses populaires
soumises à la même épreuve —
avec n'importe quel savon!

Voyez-en la preuve chez

DUPUIS & FILS ENR.